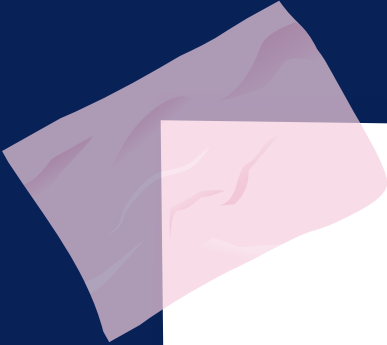




Transformacje i tłumaczenia

Matura z angielskiego





Nauka do matury 2026: czas start! Jeśli chcesz podejść do egzaminu dojrzałości z większą pewnością siebie i spokojem, jesteś we właściwym miejscu. **Pomożemy Ci wyznaczyć drogę do celu** i skupić się na tym, co naprawdę ma znaczenie w okresie przedmaturalnym.

Poniższe **materiały zostały opracowane przez ekspertów** – dzięki temu znajdziesz w nich treści, które realnie pomogą Ci w przygotowaniach **do matury 2026**. Z nami skutecznie zaplanujesz naukę, utrwalisz najważniejsze informacje i unikniesz typowych błędów egzaminacyjnych.

*Gotowy?
Zaczynamy!*

Transformacje

Na maturze podstawowej z języka angielskiego transformacje są częścią działu „Znajomość środków językowych” w arkuszu pisemnym. W aktualnej formule egzaminu Centralnej Komisji Egzaminacyjnej występuje 5 zdań typu transformacje, za każde zdanie można uzyskać 1 punkt, czyli łącznie 5 punktów za to zadanie.

Transformacje to zadanie, w którym musisz przerobić podane zdanie tak, aby zachować to samo znaczenie, ale użyć innej struktury gramatycznej lub słownictwa. Dostajesz zdanie wyjściowe oraz drugie zdanie z luką, czasem ze słowem podanym w nawiasie, którego trzeba użyć. Musisz tak uzupełnić lukę, żeby sens obu zdań był taki sam, zdanie było poprawne gramatycznie, a forma podanego słowa nie była zmieniana.



W transformacjach dostajesz:



- zdanie wyjściowe (oryginalne),
- zdanie do uzupełnienia lub trzy gotowe opcje,
- czasem słowo kluczowe, którego trzeba użyć (i NIE wolno zmieniać jego formy).



Twoim zadaniem jest tak przekształcić zdanie, aby:

- znaczenie było takie samo,
- forma gramatyczna i leksyka były poprawne,
- liczba słów mieściła się w limicie (jeśli jest podany).



Na egzaminie możesz mieć:

- formę zamkniętą – wybierasz A/B/C,
- formę otwartą – sam wpisujesz brakujący fragment.



Transformacje – krok po kroku



1. Przeczytaj oryginalne zdanie bardzo uważnie.

Upewnij się, że rozumiesz sens, czas, kto co robi i czy jest to zdanie twierdzące, pytające czy przeczące.



2. Zwróć uwagę na fragment do parafrazy lub słowo kluczowe.

Często jest to sygnał konkretnej konstrukcji, np. used to, have something done, be able to, too/enough, strona bierna itp.



3. Zaplanuj strukturę.

Zastanów się, jaki typ zamiany jest potrzebny:

- aktywne → bierne,
- czasownik → rzeczownik (np. decide → decision),
- konstrukcja z „to” → konstrukcja z -ing,
- bezokolicznik → czasownik modalny (must, should, can).



4. Zbuduj zdanie i sprawdź szczegóły.

Sprawdź:

- czasy (czy dalej jest przeszłość/teraźniejszość),
- do/does/did w pytaniach,
- liczby mnogie, końcówki -s,
- szyk w języku angielskim: podmiot – czasownik – reszta.
- czy jest zgodność podmiotu z orzeczeniem, tzn. czy podmiot i orzeczenie są w tej samej liczbie (pojedynczej lub mnogiej).
Np. I like/He likes.



5. Na końcu porównaj z oryginałem: czy sens na pewno jest ten sam?

Jeśli znaczenie się zmieniło (np. z „musiał” na „powinien”, z „zabronione” na „nie trzeba”), transformacja jest błędna.

Transformacje – typowe konstrukcje z przykładami



- **stop + -ing / stop to do**

She stopped buying sweets. = Przestała kupować słodycze.

She stopped to buy sweets. = Zatrzymała się, żeby kupić słodycze.

- **would / used to (przy nawykach)**

When I was a kid, I used to hate spinach. = Kiedy byłem dzieckiem, nienawidziłem szpinaku.

- **mind + -ing**

I don't mind watching TV. = Nie mam nic przeciwko oglądaniu telewizji.

- **look after / take care of (opieka)**

I have to look after their cat. = Muszę opiekować się ich kotem.

- **such as (takie jak)**

Personal traits such as honesty or cheerfulness. = Cechy takie jak uczciwość...

- **strona bierna (passive)**

A new housing estate has been built. = Nowe osiedle zostało wybudowane.

- **take after (być podobnym)**

He doesn't take after his father. = Nie jest podobny do ojca.

- **whereas / while (podczas gdy)**

Some voted for the taxes, while others were against...

= Niektórzy głosowali za podatkami, podczas gdy inni byli przeciwko nim



- **wish / If + Past (gdybym)**

If the city installed more security cameras, there wouldn't be so many cases of vandalism... = Gdyby miasto zamontowało więcej kamer monitoringu, nie dochodziłoby do tak wielu aktów wandalizmu

Zestaw 1: Czasy i used to

Ćwiczenie 1.1.

Zdanie wyjściowe:

When I was a child, I often played football in the street.



Odpowiedź:

I used to play football in the street when I was a child.

Komentarz gramatyczny:

Konstrukcja **used to + czasownik** opisuje nawyki, czynności powtarzające się w przeszłości, które już się nie zdarzają. W przeszłości: used to play. W pytaniu: Did you use to...? W przeczeniu: didn't use to play.

Ćwiczenie 1.2.

Zdanie wyjściowe:

My grandma didn't drink coffee in the past, but now she does.





Odpowiedź:

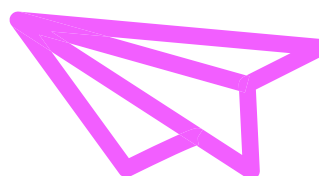


My **grandma didn't use to drink** coffee in the past, but now she does.

Komentarz gramatyczny:

Przeczenie: **didn't use to + czasownik**. Często znajduje się w zdaniach kontrastowych (ale teraz robi coś innego). Użyjemy „didn't use to” zamiast „didn't drink”, aby wyraźnie pokazać zmianę nawyku.

Ćwiczenie 1.3.



Zdanie wyjściowe:

I didn't usually get up early when I was a teenager.



Odpowiedź:

I **didn't use to get** up early when I was a teenager.

Komentarz gramatyczny:

Wyrażenia takie jak „didn't usually”, „didn't often” można zamienić na **didn't use to**. Obie formy opisują brak nawyku w przeszłości.

Ćwiczenie 1.4.

Zdanie wyjściowe:

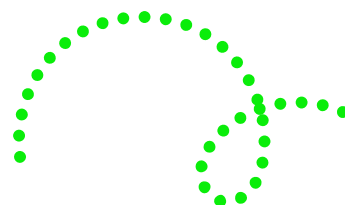
She isn't as shy now as she was at school.



Odpowiedź:

She **used to be very** shy when she was at school.

Komentarz gramatyczny:



Czasownik be w konstrukcji **used to be**. Porównanie „isn't as shy now as she was” → transformujemy na „she used to be shy” (zmiana w jej osobowości w przeszłości).

Ćwiczenie 1.5.

Zdanie wyjściowe:

There was a cinema here, but it closed years ago.



Odpowiedź:

There **used to be** a cinema here, but it closed years ago.

Komentarz gramatyczny:

There used to be (był) – forma przeszła habit/stanu. Kontekst „but it closed” potwierdza zmianę sytuacji w przeszłości. W pytaniu: Was there used to be? → Did there use to be?

Zestaw 2: Strona bierna (passive voice)

Ćwiczenie 2.1.

Zdanie wyjściowe:

They built this bridge in 2010.



Odpowiedź:

This bridge **was built** in 2010.



Komentarz gramatyczny:

Strona bierna w przeszłości: **was/were + Past Participle**. Podmiot (bridge) staje się przedmiotem czynności. Czas: Past Simple (built – forma regularna do budowy konstrukcji passive: be + built).

Ćwiczenie 2.2.

Zdanie wyjściowe:

Someone stole my bike last week.



Odpowiedź:

My bike **was stolen** last week.



Komentarz gramatyczny:

was + **Past Participle (stolen)** – forma nieregularna (steal – stole – stolen). „Someone” znika, bo nie jest istotne, kto popełnił czynność. Czasami możemy dodać „by somebody”, ale tutaj nie jest potrzebne.



Ćwiczenie 2.3.

Zdanie wyjściowe:

They will announce the results tomorrow.



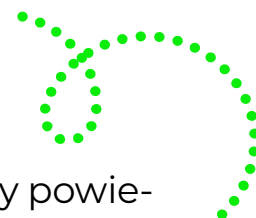
Modelowa odpowiedź:

The results **will be announced** tomorrow.



Komentarz gramatyczny:

Strona bierna w Future Simple: **will + be + Past Participle**. Szyk:



podmiot + will be + -ed/-irregular form + ... Czasami możemy powiedzieć „will be announced by them”, ale agent jest zwykle pomijany.

Ćwiczenie 2.4.

Zdanie wyjściowe:

People speak English all over the world.



Odpowiedź:

English **is spoken** all over the world.

Komentarz gramatyczny:

Strona bierna w Present Simple: **is/are + Past Participle**. English (rzeczownik pojedynczy) → is spoken. Nie mówimy „by people”, bo to oczywiste. Ta forma wyraża fakt ogólny.



Ćwiczenie 2.5.

Zdanie wyjściowe:

They are repairing our school now.



Odpowiedź:

Our school is **being repaired** now.

Komentarz gramatyczny:

Strona bierna w Present Continuous: **is/are + being + Past Participle**. Konstrukcja „being repaired” opisuje czynność w toku. Bez „being” (is repaired) byłby Present Simple, a my potrzebujemy ciągłości.

Zestaw 3: Stop, mind, look forward to

Ćwiczenie 3.1.

Zdanie wyjściowe:

I stopped going to the gym last month.



Odpowiedź:

I **stopped going** to the gym last month.

Komentarz gramatyczny:

Stop + -ing = przestać coś robić. Konstrukcja wymaga czasownika w formie gerundialna (-ing). Bardzo ważne: „stop doing sth” (przestać) ≠ „stop to do sth” (zatrzymać się, aby coś zrobić).

Ćwiczenie 3.2.

Zdanie wyjściowe:

I like watching documentaries in the evening.



Odpowiedź:

I don't **mind watching** documentaries in the evening.

Komentarz gramatyczny:

Don't mind + -ing = nie mam nic przeciwko (czasownik w formie -ing). Podobne: „I don't mind waiting” = czekanie nie stanowi dla mnie problemu. W pytaniu: Do you mind...? „Mind” w tym kontekście nigdy nie jest samodzielnym czasownikiem bez -ing.



Ćwiczenie 3.3.

Zdanie wyjściowe:

She can't wait to see her friends again.



→ Odpowiedź:

She is **looking forward to seeing** her friends again.

Komentarz gramatyczny:

Look forward to + -ing (NOT to + bezokolicznik!). Chociaż „to” tutaj jest przyimkiem, po nim następuje forma gerundialnej (-ing). „Can't wait to” = „is looking forward to” – obie formy wyrażają entuzjazm.

Ćwiczenie 3.4.

Zdanie wyjściowe:

He stopped working because he was tired.



→ Odpowiedź:

He stopped working because he was tired.

Komentarz gramatyczny:

Identyczna struktura jak 3.1. **Stop + -ing** opisuje moment, gdy ktoś przestaje robić coś, co wcześniej robił. Przyczyna (because he was tired) wyjaśnia powód zatrzymania się.



Ćwiczenie 3.5.

Zdanie wyjściowe:

We can't wait to go on holiday.



→ Odpowiedź:

We are really **looking forward to going** on holiday.

Komentarz gramatyczny:

Look forward to + -ing. Przymiotnik „really” wzmacnia entuzjazm. Wyrażenie wyraża pozytywne oczekiwanie na przyszłe wydarzenie. Wymiana: „can't wait to go” ↔ „are looking forward to going”.

Zestaw 4: Okresy warunkowe (conditional sentences)

Ćwiczenie 4.1.

Zdanie wyjściowe:

I don't have enough time, so I can't help you today.

→ Odpowiedź:

If I **had** enough time, I could help you today.

Komentarz gramatyczny:

Warunek drugi (Second Conditional): If + Past Simple, would + czasownik bez -ed. Opisuje teraźniejszość/przyszłość, ale sytuacja jest mało prawdopodobna lub nierealistyczna. „Have” → had (to nie czasu przeszłe, ale forma warunkowa).



Ćwiczenie 4.2.

Zdanie wyjściowe:

You speak too fast, so I don't understand you.



→ Odpowiedź:

If you **didn't speak** so fast, I would understand you.

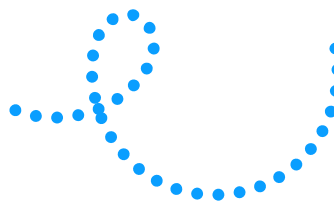
Komentarz gramatyczny:

Warunek drugi. Przeczenie: **didn't + czasownik (speak)**. Sytuacja teraźniejsza, ale mało realistyczna do zmiany. Struktura: If + didn't + V, would + V (bez -ed).

Ćwiczenie 4.3.

Zdanie wyjściowe:

It's raining, so we can't have a picnic.



→ Odpowiedź:

If it **weren't/wasn't raining**, we could have a picnic.



Komentarz gramatyczny:

Warunek drugi. Czasownik „be”: if it weren't / if it wasn't (obie formy poprawne, ale „weren't” bardziej formalne). Teraźniejszość: „weren't raining” (Present Continuous w formie warunkowej) + could have (łagodniejsze niż would).





Zestaw 5: Mowa zależna (reported speech) i czasowniki modalne (must, should, can)

W mowie zależnej wszystkie czasy present zamieniają się na past perfect, will zamienia się na would.

Ćwiczenie 5.1.

Zdanie wyjściowe:

„I am very tired,” she said.



→ **Odpowiedź:**

She said that she **was** very tired.

Komentarz gramatyczny:

Reported speech (mowa zależna). Czas zmienia się: Present Simple (am) → Past Simple (was). Zaimek zmienia się: I → she. Struktura: She said (that) she was... Czasem „that” można pominąć.

Ćwiczenie 5.2.

Zdanie wyjściowe:

„Don’t open the window,” my mum said to me.



→ **Odpowiedź:**

My mum told me **not to open** the window.

Komentarz gramatyczny:

Imperatyw (tryb rozkazujący) w mowie zależnej: don’t + czasownik → tell/ask + osoba + not to + czasownik. Struktura: tell sb. not



to do sth. Uwaga: „said to me” zmienia się na „told me” (tell zawsze wymaga dopełnienia).

Ćwiczenie 5.3.

Zdanie wyjściowe:

It is necessary for you to wear a helmet.

→ Odpowiedź:

You **must** wear a helmet.

Komentarz gramatyczny:

Czasownik modalny: must. „It is necessary to...” = must (obowiązkowe). „It is necessary for sb. to do sth.” → sb. + must + do sth.

Ćwiczenie 5.5.

Zdanie wyjściowe:

It isn't necessary for you to bring any food.



→ Odpowiedź:

You **don't need to bring** / **You don't have to bring** any food.

Komentarz gramatyczny:

Brak obowiązku: don't need to / don't have to (obie formy poprawne). Brak konieczności. Uwaga: „must not” ≠ „don't have to”. Must not = zakaz; don't have to = brak obowiązku.



Kluczowe wzory do zapamiętania



Transformacje – najważniejsze konstrukcje

1. **Used to + czasownik** – nawyki w przeszłości.
2. **Strona bierna: was/were + Past Participle.**
3. **Stop/mind/look forward to + -ing.**
4. **Okresy warunkowe:** If + Past Simple, would + V.
5. **Mowa zależna:** obowiązuje zasada następstwa czasów, „said” → „told”.

A teraz spróbuj sam:



Transformacje – Zestaw 1 (czasy i used to)

Przepisz zdania tak, aby znaczyły to samo. Użyj podanego słowa.
Nie zmieniaj jego formy.

- **1.1.** When I was a child, I often played football in the street
Rewrite: I _____ football in the street when I was a child. (USED)
- **1.2.** My grandma didn't drink coffee in the past, but now she does.
Rewrite: My grandma _____ coffee in the past, but now she does. (USE)
- **1.3.** I didn't usually get up early when I was a teenager.
Rewrite: I _____ up early when I was a teenager. (USE)
- **1.4.** She isn't as shy now as she was at school.
Rewrite: She _____ very shy when she was at school. (USE)
- **1.5.** There was a cinema here, but it closed years ago.





Rewrite: There _____ a cinema here, but it closed years ago.
(USE)



Transformacje – Zestaw 2 (strona bierna)

- **2.1.** They built this bridge in 2010.
Rewrite: This bridge _____ in 2010. (BUILT)
- **2.2.** Someone stole my bike last week.
Rewrite: My bike _____ last week. (STOLEN)
- **2.3.** They will announce the results tomorrow.
Rewrite: The results _____ tomorrow. (ANNOUNCED)
- **2.4.** People speak English all over the world.
Rewrite: English _____ all over the world. (SPOKEN)
- **2.5.** They are repairing our school now.
Rewrite: Our school _____ now. (REPAIRED)



Transformacje – Zestaw 3 (stop, mind, look forward to)

- **3.1.** I started going to the gym last month.
Rewrite: I _____ to the gym last month. (STOP)
- **3.2.** I like watching documentaries in the evening.
Rewrite: I don't _____ documentaries in the evening. (MIND)
- **3.3.** She can't wait to see her friends again.
Rewrite: She is _____ her friends again. (FORWARD)
- **3.4.** He stopped working because he was tired.
Rewrite: He _____ because he was tired. (STOP)
- **3.5.** We can't wait to go on holiday.

Rewrite: We are really _____ on holiday. (FORWARD)

→ Transformacje – Zestaw 4 (okresy warunkowe)

- **4.1.** I don't have enough time, so I can't help you today.
Rewrite: If I _____ enough time, I could help you today. (HAVE)
- **4.2.** You speak too fast, so I don't understand you.
Rewrite: If you _____ so fast, I would understand you. (NOT)
- **4.3.** It's raining, so we can't have a picnic.
Rewrite: If it _____, we could have a picnic. (NOT)

→ Transformacje – Zestaw 5 (mowa zależna, must / should / can)

- **5.1.** "I am very tired", she said.
Rewrite: She said that she _____ very tired. (BE)
- **5.2.** "Don't open the window", my mum said to me.
Rewrite: My mum told me _____ the window. (NOT)
- **5.3.** It is necessary for you to wear a helmet.
Rewrite: You _____ wear a helmet. (MUST)
- **5.4.** It was a bad idea to tell him the secret.
Rewrite: You _____ him the secret. (SHOULDN'T)
- **5.5.** It isn't necessary for you to bring any food.
Rewrite: You _____ any food. (DON'T)



→ Zdania mieszane.

- 1.** It was difficult for me to talk to my boss about the pay rise.
It was difficult for me _____ to my boss about the pay rise.
(HOW)



2. I didn't mind watching TV when it was raining.
I _____ watching TV when it was raining. (MIND)

3. When I was a child, I hated spinach.
When I was a child, I _____ spinach. (USED)

4. My mother started buying organic food last year.
My mother _____ organic food last year. (STOP)

5. They built a new school in our town last year.
A new school _____ in our town last year. (BUILT)

6. She is similar to her grandmother.
She _____ her grandmother. (AFTER)

7. I'm sure you saw the „No parking” sign.
You _____ the „No parking” sign. (MUST)

8. I regret telling them my address.
I _____ them my address. (SHOULDN'T)

9. He can't wait to start his new job.
He _____ his new job. (FORWARD)

10. The city didn't install more cameras, so there are many cases of vandalism.
If the city _____ more cameras, there wouldn't be so many cases of vandalism. (INSTALL)



Tłumaczenia

W aktualnej formule matury pisemnej z języka angielskiego na poziomie podstawowym w części „Znajomość środków językowych” występuje jedno zadanie typu tłumaczenie fragmentów zdań,



obejmujące 5 luk do uzupełnienia. Za każdą poprawnie uzupełnioną lukę otrzymasz 1 punkt, czyli łącznie możesz zdobyć 5 punktów za tłumaczenia.



W zadaniu na tłumaczenie na maturze podstawowej masz zdania po angielsku z lukami, a w nawiasach – fragmenty po polsku, które trzeba przetłumaczyć i wpisać w odpowiednie miejsce. Uzupełniony fragment musi mieć to samo znaczenie co wersja polska, pasować gramatycznie do reszty zdania (czas, osoba, liczba, przyimek) i mieścić się w limicie słów (jeśli jest podany). Często sprawdzane są tu typowe konstrukcje: phrasal verbs (look after, give up), konstrukcje z -ing / to-infinitive, przyimki (instead of, in order to) i wyrażenia typu used to, don't mind + -ing.

Tłumaczenie fragmentów zdań – na czym polega?

W zadaniu na tłumaczenie:

- masz zdanie po angielsku z luką,
- w nawiasie jest polski fragment do przetłumaczenia,
- wybierasz A/B/C albo sam wpisujesz tłumaczenie.

Twoje tłumaczenie:

- musi znaczeniowo zgadzać się z polskim fragmentem,
- musi pasować gramatycznie do reszty zdania po angielsku,
- musi mieścić się w limicie słów, jeśli jest podany.

Tłumaczenie – jak pracować krok po kroku

1. Zrozum polski fragment i całe zdanie.

Określ, czy chodzi o czas teraźniejszy/przeszły, jaką funkcję pełni fragment (czasownik, przyimek, wyrażenie stałe).

2. Rozpoznaj typ konstrukcji. Często jest to:

- phrasal verb (look after, give up, take up),



- czasownik + -ing / to-infinitive,
- konstrukcja z przyimkiem (instead of, in order to, because of).

3. Sprawdź zgodność z resztą zdania.

Czy liczba i osoba się zgadzają, czy nie trzeba dodać przyimka, czy nie trzeba zmienić słówka na stopień wyższy.

4. Na końcu przeczytaj całe zdanie po angielsku na głos.

Jeśli brzmi „dziwnie” – to znak, że coś jest nie tak.

Tłumaczenie – typowe pułapki i wzory

Wybrane przykłady z typu maturalnego:



- **don't mind + -ing**
I don't mind watching TV when it's raining.
Nie mam nic przeciwko oglądaniu telewizji.
- **look after / take care of**
I have to look after their cat.
Muszę opiekować się ich kotem.
- **used to + verb**
I used to hate spinach.
Kiedyś nienawidziłem szpinaku.
- **no matter how**
No matter how hard I tried.
Nieważne jak bardzo się starałem.
- **nor have - używamy, gdy chcemy dodać drugie zaprzeczenie („ani też...”). Szyk zdania jest wtedy pytający, mimo że to nie jest pytanie.**
- I haven't seen carrots, nor have onions (been seen).
Nie widziałem marchewek, ani też cebul.





Zestaw 1: Podstawowe zwroty i mind, look after, used to

Ćwiczenie 1.1.

Zdanie wyjściowe:



When it's raining, I _____ (nie mam nic przeciwko siedzeniu w domu i czytaniu książek).

→ **Odpowiedź:**

When it's raining, **I don't mind staying at home and reading books.**

Komentarz gramatyczny:

Don't mind + -ing. Polską frazę „nie mam nic przeciwko” tłumaczymy na „don't mind” + ing-form.

Ćwiczenie 1.2.

Zdanie wyjściowe:

When my parents go on holiday, I have to _____ (opiekować się ich kotem).

→ **Odpowiedź:**

When my parents go on holiday, I have to **look after their cat.**

Komentarz gramatyczny:

Look after = opiekować się, dbać o. Alternatywa: take care of. Po have to następuje bezokolicznik z „to”. Prawidłowo: have to + look/take (bez „to”).



Ćwiczenie 1.3.

Zdanie wyjściowe:

At the weekend, I usually _____ (zajmuję się sprzątaniem mieszkania).

→ Odpowiedź:

At the weekend, I usually **take care of cleaning the flat / do the cleaning in the flat.**

Komentarz gramatyczny:

Dwie opcje: (1) **take care of + -ing** = zajmuję się czyszczeniem. (2) **do the cleaning** = robię sprzątanie (proste). Obie są poprawne. Wyrażenie „zajmuję się” = „I take care of” + ing-form.

Ćwiczenie 1.4.

Zdanie wyjściowe:

I _____ (czekam z niecierpliwością na spotkanie) my friends on Friday.

→ Odpowiedź:

I am looking forward to meeting my friends on Friday.

Komentarz gramatyczny:

Look forward to + -ing. (Nie: look forward to to meet!) Czasownik „meet” zmienia się na „meeting”. Present Continuous (am looking) wyraża stan obecny, ale czekanie dotyczy przyszłości.



Ćwiczenie 1.5.



Zdanie wyjściowe:

I _____ (nie cierpiełem warzyw), but now I eat them every day.

→ Odpowiedź:

I used to hate vegetables, but now I eat them every day.

Komentarz gramatyczny:

Used to + czasownik. Przeszłość + zmiana. Used to używamy dla czynności wykonywanej w przeszłości, której już nie wykonujemy.

Zestaw 2: Phrasal verbs i czasowniki + -ing/to

Po wszystkich przyimkach w języku angielskim (za wyjątkiem jednego) zawsze używamy formy czasownik + ing. Tym wyjątkiem jest przyimek „to” W tym wypadku może być czasownik + ing lub bezokolicznik.

Ćwiczenie 2.1.



Zdanie wyjściowe:

I decided to _____ (zrezygnować z kupowania słodyczy) this month.

→ Odpowiedź:

I decided to **give up buying sweets this month.**



Komentarz gramatyczny:

Give up + -ing. Po „decided to” używamy bezokolicznika, ale po „give up” zawsze (-ing).

Ćwiczenie 2.2.

Zdanie wyjściowe:

My parents _____ (nie akceptują palenia papierosów) at home.

→ **Odpowiedź:**

My parents **disapprove of smoking** at home.

Komentarz gramatyczny:

Disapprove of + -ing. Polska fraza „nie akceptować palenia” = „disapprove of smoking”...

Ćwiczenie 2.3.

Zdanie wyjściowe:

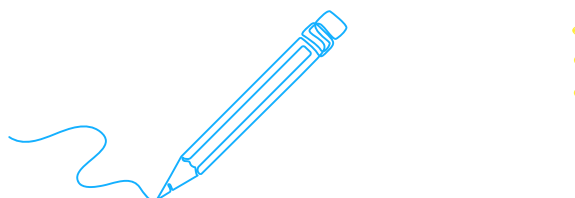
She is _____ (zastanawia się nad kupnem nowego laptopa).

→ **Odpowiedź:**

She is **thinking of/about buying a new laptop.**

Komentarz gramatyczny:

Think of/about + -ing. Obie formy (of, about) są poprawne.



Ćwiczenie 2.4.



Zdanie wyjściowe:

He _____ (zapomniał kupić mleko) yesterday.



Odpowiedź:

He **forgot to buy** milk yesterday.

Komentarz gramatyczny:

Forget + to + bezokolicznik. Czasownik „forget” + infinitive (to buy).
Past Simple (forgot) – przeszłość...

Ćwiczenie 2.5.

Zdanie wyjściowe:

We _____ (nie możemy się doczekać pójścia do kina) at the weekend.



Odpowiedź:

We **are looking forward to going** to the cinema at the weekend.

Komentarz gramatyczny:

Look forward to + -ing. „Can’t wait to go” = „are looking forward to going”...

Zestaw 3: Spójniki (whereas, while, as opposed to)



Ćwiczenie 3.1.



Zdanie wyjściowe:

Some people love horror films, _____ (podczas gdy inni) can't watch them at all.

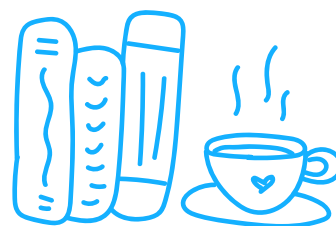
→ Odpowiedź:

Some people love horror films, **whereas / while others** can't watch them at all.

Komentarz gramatyczny:

Whereas / while. Oba spójniki oznaczają kontrast. „Whereas” bardziej formalne, „while” bardziej potoczne. Po nich następuje podmiot i czasownik (others can't).

Ćwiczenie 3.2.



Zdanie wyjściowe:

My brother likes staying at home, _____ (natomiast ja wolę wychodzić z przyjaciółmi).

→ Odpowiedź:

My brother likes staying at home, **whereas I prefer going out with friends.**

Komentarz gramatyczny:

Whereas = natomiast, zaś. Spójnik whereas wprowadza kontrast między dwiema osobami i ich preferencjami.



Ćwiczenie 3.3.

Zdanie wyjściowe:

I enjoy studying English, _____ (podczas gdy moja koleżanka woli matematykę).

→ Odpowiedź:

I enjoy studying English, while my friend prefers maths.

Komentarz gramatyczny:

While = podczas gdy. Potoczny spójnik kontrastu. „Enjoy + -ing” vs. „prefer + -ing/rzeczownik” (prefer the subject, prefer studying). Obie struktury są możliwe.

Ćwiczenie 3.4.



Zdanie wyjściowe:

My dad works in an office, _____ (natomiast moja mama pracuje w szpitalu).

→ Odpowiedź:

My dad works in an office, **whereas my mum works in a hospital.**

Komentarz gramatyczny:

Whereas = natomiast. Struktury równoległe: mój ojciec (pracuje) w biurze, moja matka (pracuje) w szpitalu. Czasownik „work” powtarza się, ale można go pominąć w drugim zdaniu (My dad works in an office, whereas my mum in a hospital).





Ćwiczenie 3.5.



Zdanie wyjściowe:

I usually get up early, _____ (podczas gdy moi bracia śpią do południa).

→ **Odpowiedź:**



I usually get up early, **while my brothers sleep until noon.**

Komentarz gramatyczny:

While = podczas gdy. Kontrast między moimi nawykami (get up early) i nawykami moich braci (sleep until noon). Present Simple wyraża zwyczaje. Liczba mnoga: brothers (plural verb form: sleep).

Zestaw 4: Strona bierna (passive voice)

Rada: Stronę bierną w języku angielskim tworzymy podobnie jak w języku polskim, czyli używamy odpowiedniej formy czasownika to be (w odpowiednim czasie) i tak zwanej trzeciej formy czasownika (jeśli to czasownik regularny, to dajmy końcówkę -ed/d, jeśli jest to nieregularny, musisz znać formy czasowników nieregularnych)

Ćwiczenie 4.1.



Zdanie wyjściowe:

A new sports centre _____ (zostało wybudowane) in our town last year.

→ **Odpowiedź:**

A new sports centre **was built** in our town last year.



Komentarz gramatyczny:

Was + trzecia forma czasownika. Przeszłość (last year): was built. Liczba mnoga „sports centre” → „was” (singular: centre). Forma nieregularna: build – built – built.

Ćwiczenie 4.2.

Zdanie wyjściowe:

These smartphones _____ (są produkowane) in different countries.

→ **Odpowiedź:**

These smartphones **are produced** in different countries.

Komentarz gramatyczny:

Are + trzecia forma czasownika. Teraźniejszość (Present Simple Passive). Liczba mnoga: these smartphones → are produced. Czasownik: produce – produced – produced (regularny, dodajemy -ed).

Ćwiczenie 4.3.

Zdanie wyjściowe:

The test results _____ (zostaną ogłoszone) tomorrow morning.

→ **Odpowiedź:**

The test results **will be announced** tomorrow morning.



Komentarz gramatyczny:

Will + be + trzecia forma czasownika. Przyszłość (Future Simple Passive). Czasownik „announce” – announced – announced. Struktura: will be announced (nie: will announced!). Liczba mnoga: results → will be announced. Pamiętaj will nie jest czasownikiem, jest operatorem który sam w sobie nic nie znaczy.

Ćwiczenie 4.4.

Zdanie wyjściowe:

Our house _____ (jest sprzątany) every Saturday.

→ Odpowiedź:

Our house **is cleaned** every Saturday.

Komentarz gramatyczny:

Is + trzecia forma czasownika. Present Simple (zwyczaj, czynność powtarzająca się). „Every Saturday” = regularnie. Czasownik: clean – cleaned – cleaned (regularny, -ed).

Ćwiczenie 4.5.

Zdanie wyjściowe:

Many accidents _____ (są spowodowane) by using phones while driving.

→ Odpowiedź:

Many accidents **are caused** by using phones while driving.



Komentarz gramatyczny:

Are + trzecia. Present Simple Passive. Liczba mnoga: accidents → are caused. Czasownik: cause – caused – caused. Forma „by + -ing” wyraża przyczynę: by using phones (poprzez używanie telefonów).

Zestaw 5: Okresy warunkowe (conditional) i wyrażenia celu (purpose)

Ćwiczenie 5.1.

Zdanie wyjściowe:

If I _____ (miał więcej czasu), I would learn another foreign language.

→ Odpowiedź:

If I **had more time**, I would learn another foreign language.

Komentarz gramatyczny:

Second Conditional: If + Past Simple, would + V. „Had” to nie Past Simple (czasownik would być), ale forma warunkowa. Teraźniejszość/przyszłość hipotetyczna. Struktura: if had + more time, would + learn.

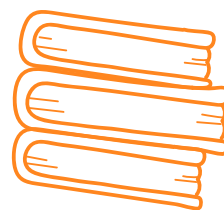
Ćwiczenie 5.3.

Zdanie wyjściowe:

Several protests have been organised _____ (aby pokazać wsparcie dla nauczycieli).

→ Odpowiedź:

Several protests have been organised **in order to show support for teachers**.



Komentarz gramatyczny:



In order to / so as to + bezokolicznik = wyrażenie celu.

Ćwiczenie 5.4.

Zdanie wyjściowe:

If the city _____ (zainstalowałoby więcej kamer), there would be fewer cases of vandalism.



Odpowiedź:



If the city **installed more cameras**, there would be fewer cases of vandalism.



Komentarz gramatyczny:

Second Conditional: If + Past Simple, would + V. Hipotetyczna teraźniejszość/przyszłość. „Installed” to forma warunkowa (nie Past Simple w znaczeniu czasu!).

Tłumaczenie fragmentów zdań – Zestaw 1 (podstawowe zwroty)

Uzupełnij zdania po angielsku, tłumacząc fragment w nawiasie.

- **1.1.** When it's raining, I _____ (nie mam nic przeciwko siedzeniu w domu i czytaniu książek).
- **1.2.** When my parents go on holiday, I have to _____ (opiekować się młodszą siostrą).
- **1.3.** At the weekend, I usually _____ (zajmuję się sprzątaniem mieszkania).

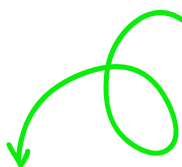
- **1.4.** I _____ (czekam z niecierpliwością na spotkanie) my friends on Friday.
- **1.5.** I _____ (nie cierpiałem warzyw), but now I eat them every day.

Tłumaczenie fragmentów zdań – Zestaw 2 (phrasal verbs i przyimki)

- **2.1.** I decided to _____ (zrezygnować z kupowania słodyczy) this month.
- **2.2.** My parents _____ (nie akceptują palenia papierosów) at home.
- **2.3.** She is _____ (zastanawia się nad kupnem nowego laptopa).
- **2.4.** He _____ (zapomniał kupić mleko) yesterday.
- **2.5.** We _____ (nie możemy się doczekać pójścia do kina) at the weekend.

Tłumaczenie fragmentów zdań – Zestaw 3 (zdania z when / while / whereas)

- **3.1.** Some people love horror films, _____ (podczas gdy inni) can't watch them at all.
- **3.2.** My brother likes staying at home, _____ (natomiast ja wolę wychodzić z przyjaciółmi).
- **3.3.** I enjoy studying English, _____ (podczas gdy moja koleżanka woli matematykę).
- **3.4.** My dad works in an office, _____ (natomiast moja mama pracuje w szpitalu).





- **3.5.** I usually get up early, _____ (podczas gdy moi bracia śpią do południa).

Tłumaczenie fragmentów zdań – Zestaw 4 (strona bierna)

- **4.1.** A new sports centre _____ (zostało wybudowane) in our town last year.
- **4.2.** These smartphones _____ (są produkowane) in different countries.
- **4.3.** The test results _____ (zostaną ogłoszone) tomorrow morning.
- **4.4.** Our house _____ (jest sprzątaný) every Saturday.
- **4.5.** Many accidents _____ (są spowodowane) by using phones while driving.



Tłumaczenie fragmentów zdań – Zestaw 5 (okresy warunkowe i cele)

- **5.1.** If I _____ (miał więcej czasu), I would learn another foreign language.
- **5.2.** If we _____ (nie spóźnilibyśmy się na autobus), we wouldn't have missed the lesson.
- **5.3.** Several protests have been organised _____ (aby pokazać wsparcie dla nauczycieli).
- **5.4.** I always check product labels _____ (żeby upewnić się, że nie zawierają orzechów).
- **5.5.** If the city _____ (zainstalowałoby więcej kamer), there would be fewer cases of vandalism.



Tłumaczenie fragmentów zdań – Zestaw 6 (mieszany)

1. When it's raining, I _____ (nie mam nic przeciwko oglądaniu telewizji).
2. When my aunt and uncle go on holiday, I have to _____ (opiekować się ich kotem).
3. When I was a kid, I _____ (nie cierpiałem szpinaku).
4. With new technology, the chances of finding life on other planets are _____ (o wiele wyższe niż przedtem).
5. I _____ (nie miałem pojęcia) how to talk to my boss about the pay rise.
6. Some members of Parliament voted for the new taxes on food, _____ (podczas gdy inni) were against.
7. A new housing estate _____ (zostało wybudowane) in our neighbourhood recently.
8. Carrots have never been my favourite vegetable. _____ (Cebula też nie).
9. Several protests have been organised all over the country _____ (aby pokazać wsparcie dla ofiar).
10. In the future, you will be able to pay for your shopping using your fingerprints _____ (zamiast karty kredytowej lub telefonu).

Tłumaczenia – najważniejsze czasowniki i zwroty

1. **Don't mind + -ing** – nie mam nic przeciwko
2. **Look after / take care of** – opiekować się
3. **Used to + V** – kiedyś, w przeszłości

4. **Look forward to + -ing** – czekać z niecierpliwością
5. **Give up / stop + -ing** – zrezygnować z, przestać
6. **Whereas / while** – podczas gdy, natomiast
7. **In order to / so as to** – aby, żeby
8. **Was/were + trzecia forma czasownika** – strona bierna przeszła

Transformacje i tłumaczenia to nie jest czarna magia, tylko trochę jak „składanie LEGO z instrukcją” – elementy już masz, trzeba je tylko ułożyć we właściwej kolejności. Każde takie zadanie to mini-łamigłówka: masz ten sam sens, ale inne klocki gramatyczne i słownikowe, których musisz użyć tak, żeby całość dalej działała.

Najważniejsze jest regularne „oswajanie” typowych konstrukcji: used to, don't mind + -ing, strona bierna, okresy warunkowe, phrasal verbs, wyrażenia typu instead of, in order to – im częściej je widzisz i sam tworzysz, tym mniej stresują na egzaminie. Z czasem zauważysz, że zdania zaczynają powtarzać schematy, a Ty zaczynasz je widzieć jak gotowe wzory do wstawienia, a nie jak nowe problemy.





WYŻSZA SZKOŁA
KSZTAŁCENIA
ZAWODOWEGO

www.studia-online.pl